

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ
на оказание услуг по проведению Ресертификационного аудита
Интегрированной системы менеджмента по международным стандартам
ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 и ISO 45001:2018.

№	Перечень основных требований	Содержание основных требований
1.	Заказчик	СП ООО «Asia Trans Gas»
2.	Наименование и цель осуществления услуг	Организация проведения сертификационного аудита Интегрированной Системы менеджмента СП «Asia Trans Gas» по международным стандартам: ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, применимое к области – «Транспортировка газа». Общая численность сотрудников СП ООО «Asia Trans Gas» 575 человек. СП ООО «Asia Trans Gas» включает 9 филиалов в количестве сотрудников 402 человек.
5.	Требования к участнику оказываемых услуг	<p>1) Компетентность и опыт Органа по Сертификации</p> <ul style="list-style-type: none"> – Наличие действующей (не приостановленной и др.) международно-признанной аккредитации по стандартам ISO 9001, ISO 14001 и ISO 45001, признаваемой в IAF/MLA без ограничений по отраслевым видам деятельности, в частности наличие кода EA-26, со сроком действия не менее 3-х лет или без сроков ограничения. <i>(представить ссылки на статус аккредитации, области/диапазон на сайтах зарубежных органов по аккредитации).</i> – Опыт сертификации в Узбекистане или в странах СНГ, в сфере нефтегазовой отрасли (предоставить список не менее 3-х предприятий и копий действующих сертификатов предприятий, с регистрацией на официальном сайте органа по сертификации). <ul style="list-style-type: none"> – Письмо о не нахождении в состоянии претензионного, судебного или арбитражного разбирательства с СП ООО «ASIA TRANS GAS» (письмо подписанное юристом компании). <p>2) Компетентность Аудиторов:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Наличие не менее одного международно-признанного аудитора, зарегистрированного/сертифицированного в независимых от органов по сертификации систем менеджмента в таких органах как IRCA, EOQ, CMC или в других подобных. <i>(Предоставить в отношении заявленного аудитора ссылку на сайт сертифицирующей/регистрационной организации, например https://members.quality.org/SelfService/find-an-auditor.aspx. Сертификат обучения на курсах IRCA, EOQ, CMC и др - не является фактом сертификации/регистрации компетентности в IRCA, EOQ, CMC и др.</i> <p>3) В случае участия нерезидента в качестве поставщика, нерезидент должен иметь надежного местного представителя - юридического лица, с целью поддержки в процессе оказания услуг нерезидентом.</p> <p>Местное юридическое лицо должно:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Действие компании на рынке сертификационных услуг в Узбекистане - не менее 3 лет. Предоставить ИНН для проверки через http://registr.stat.uz/ – На официальном сайте международного Органа по Сертификации предоставить ссылку на наличие указания представительства ОС в РУз. – Наличие соглашения с Международно-признанным Органом по сертификации (представить <i>нотариально заверенную копию действующего соглашения/договора, от имени которого будет выдаваться сертификат</i>) – Предоставить оригинал письма Международно-признанного органа по сертификации, заверенного их оригинальной печатью с указанием непрерывности сотрудничества в течение последних 5 лет с представительством в РУз, а также указать e-mail, телефонный номер контактного лица нерезидента для перепроверки данной

информации.

4) Прозрачность представляемой информации

– Представляемая информация должна предоставляться в виде пути-ссылок на официальные источники упомянутые в данном ТЗ:

В случае если участник конкурса (поставщик) заявляет об имеющихся неточностях на ссылочных сайтах, такие претензии рассматриваться не будут, и данный участник конкурса будет дисквалифицирован.

TECHNICAL ASSIGNMENT
for the provision of services of recertification audit of
Integrated Management System according to the international standards
ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 and ISO 45001:2018

№	List of main requirements	Contents of the main requirements
1.	Customer	JV "Asia Trans Gas" LLC
2.	Name and purpose of services	Arrangement of the certification audit of the Integrated Management System of JV «Asia Trans Gas» LLC according to international standards: ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 applicable to the field - "Gas transportation". The total number of employees of JV «Asia Trans Gas» LLC is 575 people. JV «Asia Trans Gas» LLC includes 9 subdivisions with the number of 402 people.
5.	Requirements for the bidder of the rendered services	<p>1) Competence and experience of the Certification Body</p> <ul style="list-style-type: none"> – Presence of valid (not suspended, etc.) internationally-recognized accreditation according to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 standards, recognized in IAF/MLA without restrictions on industry activities, in particular presence of EA-26 code, with at least 3 years validity period or without limitation period. (to provide references to accreditation status, fields/ranges on the websites of foreign accreditation bodies). – Certification experience in Uzbekistan and in CIS, in the field of oil and gas industry (to provide a list of not less than 3 companies and copies of valid certificates of companies, with registration on the official website of the certification body to check the validity of certificates). – - Letter confirming absence of being in a state of claim, court proceedings or arbitration with JV "Asia Trans Gas" LLC (letter signed by a lawyer of a company). <p>2) Competence of Auditors:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Presence of at least one internationally recognized auditor registered/certified independent of management system certification bodies such as IRCA, EOQ, CMC or similar. – (to provide a link to the certifying/registering organization's website for the claimed auditor, for example, https://members.quality.org/SelfService/find-an-auditor.aspx). – Certificate of training in IRCA, EOQ, CMC, etc. - does not constitute certification/registration of competence in IRCA, EOQ, CMC, etc. <p>3) In case of non-resident participation as a supplier, the non-resident must have a reliable local representative - a legal entity to support the non-resident in the process of providing services. The local legal entity shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> – have operation of the company in the certification services market in Uzbekistan - not less than 3 years. Provide TIN for verification through http://registr.stat.uz/ – provide link on presence of CB representative office in RUz on the official site of International Certification Body. – have agreement with Internationally Recognized Certification Body (to provide notarized copy of current agreement/contract on behalf of which the certificate will be issued) – submit the original letter from the Internationally recognized certification body sealed with their original stamp with indication of uninterrupted cooperation for the last 5 years with the representative office in the Republic of Uzbekistan, as well as indicate e-mail and phone number of the non-resident contact person to double-check the information. <p>4) Transparency of provided information</p> <ul style="list-style-type: none"> – The provided information shall be provided in the form of path-references to the official sources mentioned in this Technical Assignment: – If a bidder (supplier) claims inaccuracies in the referenced sites, such claims will not be considered and this bidder will be disqualified.